2024/1864

30.6.2024

SKLEP SVETA (SZVP) 2024/1864

z dne 29. junija 2024

o spremembi Sklepa 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 15. oktobra 2012 sprejel Sklep 2012/642/SZVP ([1]).

(2) Predsednik Ruske federacije je 24. februarja 2022 napovedal vojaško operacijo v Ukrajini, ruske oborožene sile pa so začele napad na Ukrajino, tudi z ozemlja Belorusije. Ta napad je očitna kršitev ozemeljske nedotakljivosti, suverenosti in neodvisnosti Ukrajine.

(3) Svet je 2. marca 2022 sprejel Sklep (SZVP) 2022/356 ([2]), s katerim je spremenil naslov Sklepa 2012/642/SZVP in uvedel nadaljnje omejevalne ukrepe v odziv na vpletenost Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini.

(4) Evropski svet je v sklepih z dne 20. in 21. oktobra 2022 pozval beloruske oblasti, naj prenehajo omogočati vojno agresijo Rusije s tem, da ruskim oboroženim silam dovoljujejo uporabo beloruskega ozemlja in zagotavljajo podporo ruski vojski. Poudaril je, da mora beloruski režim v celoti spoštovati svoje mednarodnopravne obveznosti in da je Unija še naprej pripravljena hitro ukrepati z dodatnimi sankcijami proti Belorusiji.

(5) Unija je 18. januarja 2023 v izjavi o razmerah na področju človekovih pravic v Belorusiji na seji Odbora ministrov Sveta Evrope izrazila globoko zaskrbljenost zaradi težkih in vse slabših razmer na področju človekovih pravic v Belorusiji pod Lukašenkovim režimom ter nadalje obsodila dejavnosti režima v Minsku, katerih namen je podpreti barbarsko rusko agresijo proti Ukrajini ter vedno nove poskuse cinične in nasilne instrumentalizacije migrantov za ustvarjanje kriznih razmer na mejah EU.

(6) Evropski svet je v sklepih z dne 23. marca 2023 ter 29. in 30. junija 2023 obsodil stalno vojaško podporo vojni agresiji Rusije, ki jo zagotavlja Belorusija, in poudaril, da Belorusija ne sme več dovoljevati ruskim oboroženim silam, da uporabljajo njeno ozemlje, tudi za nameščanje taktičnega jedrskega orožja.

(7) Glede na resnost razmer in v odziv na nadaljnjo vpletenost Belorusije v agresijo Rusije proti Ukrajini je primerno uvesti dodatne omejevalne ukrepe.

(8) Zlasti je primerno dodatno razširiti prepoved izvoza blaga in tehnologij z dvojno rabo ter naprednega blaga in tehnologij ter uvesti dodatne omejitve izvoza blaga, ki bi zlasti lahko prispevalo h krepitvi beloruskih industrijskih zmogljivosti.

(9) Poleg tega je primerno prepovedati tranzit blaga in tehnologije z dvojno rabo, blaga in tehnologije, ki bi lahko prispevala k vojaški in tehnološki krepitvi Belorusije ali razvoju njenega obrambnega in varnostnega sektorja,, blaga, ki bi lahko prispevalo zlasti h krepitvi beloruskih industrijskih zmogljivosti, blaga in tehnologije, ki sta primerna za uporabo v letalstvu ali vesoljski industriji, ter orožja, ki se izvaža iz Unije, čez ozemlje Belorusije.

([1]) Sklep Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini (UL L 285, 17.10.2012, str. 1).

([2]) Sklep Sveta (SZVP) 2022/356 z dne 2. marca 2022 o spremembi Sklepa 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji (UL L 67, 2.3.2022, str. 103).

(10) Poleg tega je primerno uvesti dodatne omejitve izvoza v Belorusijo, tudi v zvezi z izvozom blaga in tehnologije za pomorsko navigacijo ter luksuznega blaga.

(11) Prav tako je primerno uvesti prepoved neposrednega ali posrednega uvoza, nakupa ali prenosa diamantov iz Belorusije.

(12) Poleg tega je primerno razširiti prepoved uvoza mineralnih izdelkov na surovo nafto ter uvesti novo prepoved izvoza za izdelke in stroje za naftna polja ter za blago in tehnologijo, primerno za uporabo pri rafiniranju nafte in utekočinjenju zemeljskega plina.

(13) Prav tako je primerno prepovedati zagotavljanje nekaterih storitev Republiki Belorusiji, njeni vladi, njenim javnim organom, družbam ali agencijam ali kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu, ki deluje v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, in sicer opravljanje računovodskih in revizijskih storitev, vključno z obvezno revizijo, knjigovodskih storitev, storitev davčnega svetovanja, storitev poslovnega in podjetniškega svetovanja in storitev v zvezi z odnosi z javnostmi.

(14) Poleg tega je primerno prepovedati zagotavljanje arhitekturnih in inženirskih storitev ter svetovalnih storitev IT in storitev pravnega svetovanja Belorusiji.

(15) Prav tako je primerno prepovedati zagotavljanje nekaterih storitev Republiki Belorusiji, njeni vladi, njenim javnim organom, korporacijam ali agencijam ali kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu, ki deluje v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, in sicer oglaševalskih storitev, storitev raziskav trga in raziskav javnega mnenja ter storitev preizkušanja izdelkov in tehničnih inšpekcijskih pregledov.

(16) Za zagotovitev skladnosti z razlago Sodišča Evropske unije v zadevi C-72/11 je primerno spremeniti določbo o prepovedi izogibanja, da se pojasni, da sta elementa vednosti in volje izpolnjena ne le kadar oseba namerno poskuša doseči cilj ali učinek izogibanja omejevalnim ukrepom, temveč tudi, kadar se oseba, ki sodeluje pri dejavnosti, katere cilj ali učinek je izogibanje omejevalnim ukrepom, zaveda, da ima lahko tako sodelovanje tak cilj ali tak učinek, in v to možnost privoli.

(17) Prav tako je primerno uvesti prepoved uvoza blaga, ki Belorusiji omogoča diverzifikacijo virov prihodkov, s čimer se omogoča njena vpletenost v agresijo Rusije proti Ukrajini.

(18) Prav tako je primerno uvesti prepoved neposrednega ali posrednega uvoza, nakupa ali prenosa zlata.

(19) Poleg tega je primerno uvesti dodatne omejevalne ukrepe v različnih sektorjih, zlasti v energetskem in letalskem sektorju.

(20) Prav tako je primerno razširiti prepoved cestnega prevoza blaga v Uniji na prevoz s priklopniki in polpriklopniki, registriranimi v Belorusiji, tudi če jih vlečejo tovornjaki, registrirani zunaj Belorusije.

(21) Prav tako je primerno uvesti dodatno merilo za uvrstitev fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov na seznam, za katere veljata zamrznitev sredstev in prepoved dajanja sredstev in gospodarskih virov na razpolago osebam in subjektom, uvrščenim na seznam.

(22) Za izvajanje nekaterih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije.

(23) Sklep 2012/642/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2012/642/SZVP se spremeni:

(1) v členu 1a se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek:

„1a. Prepovedan je tranzit strelnega orožja, njegovih delov in pomembnih sestavnih delov ter streliva iz odstavka 1, ki se izvažajo iz Unije, čez ozemlje Belorusije.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji ali

(c) neposredno ali posredno prodati, licencirati ali na kakršen koli drug način prenesti pravice intelektualne lastnine ali poslovne skrivnosti, pa tudi podeliti pravice do dostopa ali ponovne uporabe za katero koli gradivo ali informacije, ki so zaščiteni s pravicami intelektualne lastnine ali pomenijo poslovne skrivnosti, v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.“;

(2) vstavi se naslednji člen:

„Člen 1b

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago, ki bi zlasti lahko prispevalo h krepitvi beloruskih industrijskih zmogljivosti, ne glede na to, ali izvira iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

2. Prepovedan je tranzit blaga in tehnologije iz odstavka 1, ki se izvažata iz Unije, čez ozemlje Belorusije.

3. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologije ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji, ali

(c) neposredno ali posredno prodati, licencirati ali na kakršen koli drug način prenesti pravice intelektualne lastnine ali poslovne skrivnosti, pa tudi podeliti pravice do dostopa ali ponovne uporabe za katero koli gradivo ali informacije, ki so zaščiteni s pravicami intelektualne lastnine ali pomenijo poslovne skrivnosti, v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

4. Prepovedi iz odstavkov 1 in 3 se do 2. oktobra 2024 ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. julijem 2024, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takih pogodb.

5. V zvezi z blagom, ki se uvršča pod oznako KN 2602, se prepovedi iz odstavkov 1 in 3 do 2. avgusta 2024 ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. julijem 2024, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvršitev takih pogodb.

6. V zvezi z blagom, ki se uvršča pod oznako KN 8708 99, se prepovedi iz odstavkov 1 in 3 do 2. januarja 2025 ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. julijem 2024, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvršitev takih pogodb.

7. Prepovedi iz odstavkov 1 in 3 se ne uporabljajo za blago, potrebno za uradne naloge diplomatskih ali konzularnih predstavništev držav članic ali partnerskih držav v Belorusiji ali mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, ali za osebne predmete njihovega osebja.

8. Pristojni organi držav članic lahko pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, potem ko ugotovijo, da so tako blago ali tehnologija ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči potrebni za:

(a) zdravstvene ali farmacevtske namene ali za humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo, hrano ali prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezano pomočjo, ali za evakuacije;

(b) izključno uporabo države članice, ki je izdala dovoljenje pod njenim popolnim nadzorom, in za izpolnjevanje njenih obveznosti vzdrževanja na območjih, ki so predmet dolgoročne zakupne pogodbe med to državo članico in Belorusijo, ali

(c) vzpostavitev, delovanje, vzdrževanje, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in nadaljnje oblikovanje, izgradnjo in začetek delovanja, ki so potrebni za dokončanje civilnih nuklearnih objektov, dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij ali za kritično tehnologijo za spremljanje okoljskega sevanja ter za civilno jedrsko sodelovanje, zlasti na področju raziskav in razvoja.

9. Pristojni organi lahko pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo tudi prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga, uvrščenega pod oznako KN 8417 20, ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, potem ko ugotovijo, da je tako blago ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči potrebno za osebno rabo fizičnih oseb v gospodinjstvu.

10. Z odstopanjem od odstavka 2 lahko pristojni organi dovolijo tranzit čez ozemlje Belorusije za blago in tehnologijo, ki bi zlasti lahko prispevala h krepitvi beloruskih industrijskih zmogljivosti, potem ko ugotovijo, da je tako blago ali tehnologija namenjena za namene iz odstavka 8 tega člena.

11. Prepovedi iz odstavkov 1, 2 in 3 se ne uporabljajo za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije iz odstavka 1 ali za s tem povezano zagotavljanje tehnične in finančne pomoči za nevojaško rabo in za nevojaške končne uporabnike, namenjenih za izredne zdravstvene razmere, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko resno in pomembno vplival na zdravje in varnost ljudi ali na okolje, ali v odziv na naravne nesreče.

12. Pristojni organi držav članic lahko z odstopanjem od odstavkov 1 in 3 pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije, ki se uvrščata pod oznake KN 3917, 8523 in 8536 s seznama v Prilogi XVIII k Uredbi (EU) št. 765/2006, ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, potem ko se prepričajo, da je tako blago ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči potrebno za namene vzdrževanja ali popravil medicinskih pripomočkov.

13. Pristojni organi držav članic lahko pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz naslednjega blaga ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, potem ko ugotovijo, da je tako blago ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči potrebno za osebno rabo fizičnih oseb v gospodinjstvu v Belorusiji:

(a) blago, ki se uvršča pod oznako KN 8417 20;

(b) bakrene cevi in cevni fitingi, ki se uvrščajo pod oznako KN 7411 ali 7412, z notranjim premerom do 50 mm.

14. Pristojni organi držav članic lahko pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga, ki se uvršča pod oznako KN 3917 10, ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, potem ko ugotovijo, da je tako blago prodano, dobavljeno, preneseno ali izvoženo strogo za proizvodnjo živil za prehrano ljudi v Belorusiji.

15. Pri odločanju o zahtevkih za dovoljenja za namene iz odstavkov 8, 9, 10, 2, 13 in 14 pristojni organi ne izdajo izvoznega dovoljenja nobeni fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji, če utemeljeno sklepajo, da bi bilo lahko blago namenjeno za končno uporabo v vojaške namene.

16. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavkov 8, 9, 10, 12, 13 in 14, v dveh tednih po izdaji takega dovoljenja.

17. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.“;

(3) člen 2c se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek:

„1a. Prepovedan je tranzit blaga in tehnologije z dvojno rabo iz odstavka 1, ki se izvažata iz Unije, čez ozemlje Belorusije.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologije ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji ali

(c) neposredno ali posredno prodati, licencirati ali na kakršen koli drug način prenesti pravice intelektualne lastnine ali poslovne skrivnosti, pa tudi podeliti pravice do dostopa ali ponovne uporabe za katero koli gradivo ali informacije, ki so zaščiteni s pravicami intelektualne lastnine ali pomenijo poslovne skrivnosti, v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.“;

(c) vstavi se naslednji odstavek:

„3a. Brez poseganja v obveznosti pridobitve dovoljenja na podlagi Uredbe (EU) 2021/821 se prepoved iz odstavka 1a tega člena ne uporablja za tranzit blaga in tehnologije z dvojno rabo za namene iz odstavka 3, točke (a) do (e), tega člena čez ozemlje Belorusije.“;

(d) vstavi se naslednji odstavek:

„4a. Z odstopanjem od odstavka 1a in brez poseganja v obveznosti pridobitve dovoljenja iz Uredbe (EU) 2021/821 lahko pristojni organi dovolijo tranzit blaga in tehnologij z dvojno rabo čez ozemlje Belorusije, potem ko ugotovijo, da je to blago ali tehnologija namenjeno za namene iz odstavka 4, točke (b), (c), (d) in (h), tega člena.“;

(4) člen 2d se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek:

„1a. Prepovedan je tranzit blaga in tehnologije, ki bi lahko prispevala k vojaški in tehnološki krepitvi Belorusije ali razvoju njenega obrambnega in varnostnega sektorja ter se izvažata iz Unije, čez ozemlje Belorusije.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologije ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji ali

(c) neposredno ali posredno prodati, licencirati ali na kakršen koli drug način prenesti pravice intelektualne lastnine ali poslovne skrivnosti, pa tudi podeliti pravice do dostopa ali ponovne uporabe za katero koli gradivo ali informacije, ki so zaščiteni s pravicami intelektualne lastnine ali pomenijo poslovne skrivnosti, v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.“;

(c) vstavi se naslednji odstavek:

„3a. Prepoved iz odstavka 1a se ne uporablja za tranzit blaga in tehnologije, ki bi lahko prispevala k vojaški in tehnološki krepitvi Belorusije ali razvoju njenega obrambnega in varnostnega sektorja, čez ozemlje Belorusije za namene iz odstavka 3, točke (a) do (e).“;

(d) odstavek 4 se spremeni:

(i) točka (g) se nadomesti z naslednjim:

„(g) diplomatskim predstavništvom Unije, držav članic in partnerskih držav, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami;“;

(ii) točka (h) se nadomesti z naslednjim:

„(h) zagotavljanju kibernetske varnosti in informacijske varnosti za fizične in pravne osebe, subjekte in organe v Belorusiji, razen za vlado Belorusije in podjetja pod neposrednim ali posrednim nadzorom vlade Belorusije; ali“;

(iii) doda se naslednja točka:

„(i) za izključno uporabo države članice, ki je izdala dovoljenje, in pod njenim popolnim nadzorom, in za izpolnjevanje njenih obveznosti vzdrževanja na območjih, ki so predmet dolgoročne zakupne pogodbe med to državo članico in Belorusijo.“;

(e) vstavi se naslednji odstavek:

„4b. Z odstopanjem od odstavka 1a lahko pristojni organi dovolijo tranzit blaga in tehnologije, ki bi lahko prispevala k vojaški in tehnološki krepitvi Belorusije ali razvoju njenega obrambnega in varnostnega sektorja, čez ozemlje Belorusije, potem ko ugotovijo, da je to blago ali tehnologija namenjena za namene iz točk (b), (c), (d) in (h) odstavka 4.“;

(5) v členu 2da se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Kar zadeva fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe iz Priloge II, z odstopanjem od člena 2c(1) in (2) in člena 2d(1) in (2) ter brez poseganja v obveznost pridobitve dovoljenja iz Uredbe (EU) 2021/821, lahko pristojni organi prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije z dvojno rabo ter blaga in tehnologije iz člena 2d ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči dovolijo šele, ko ugotovijo:

(a) da so tako blago ali tehnologija ali s tem povezana tehnična ali finančna pomoč potrebni za nujno preprečevanje ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost ljudi ali na okolje, ali

(b) da je tako blago ali tehnologijo ali s tem povezano tehnično ali finančno pomoč treba zagotoviti na podlagi pogodb, sklenjenih pred 3. marcem 2022, ali povezanih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb, če se takšno dovoljenje zahteva pred 1. majem 2022..“;

(6) vstavijo se naslednji člen:

„Člen 2db

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologijo za pomorsko navigacijo, ne glede na to, ali izvirata iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

2. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologije ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji ali

(c) neposredno ali posredno prodati, licencirati ali na kakršen koli drug način prenesti pravice intelektualne lastnine ali poslovne skrivnosti, pa tudi podeliti pravice do dostopa ali ponovne uporabe za katero koli gradivo ali informacije, ki so zaščiteni s pravicami intelektualne lastnine ali pomenijo poslovne skrivnosti, v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije iz odstavka 1 ali za s tem povezano zagotavljanje tehnične in finančne pomoči za nevojaško rabo in za nevojaške končne uporabnike, namenjenih za humanitarne namene, izredne zdravstvene razmere, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko resno in pomembno vplival na zdravje in varnost ljudi ali na okolje, ali v odziv na naravne nesreče.

4. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.“;

(7) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 2ea

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati luksuzno blago, ne glede na to, ali izvira iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

2. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji ali

(c) neposredno ali posredno prodati, licencirati ali na kakršen koli drug način prenesti pravice intelektualne lastnine ali poslovne skrivnosti kot tudi podeliti pravice do dostopa ali ponovne uporabe za katero koli gradivo ali informacije, ki so zaščiteni s pravicami intelektualne lastnine ali pomenijo poslovne skrivnosti, v zvezi z blagom iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se uporabljajo za luksuzno blago, v kolikor njihova vrednost presega 300 EUR za posamezni izdelek, razen če je določeno drugače.

4. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za blago, potrebno za uradne naloge diplomatskih ali konzularnih predstavništev držav članic ali partnerskih držav v Belorusiji ali mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, ali za osebne predmete njihovega osebja.

5. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za blago, uvrščeno pod oznaki KN 7113 00 00 in KN 7114 00 00, za osebno uporabo za fizične osebe, ki potujejo iz Unije, ali člane njihovih ožjih družin, ki potujejo z njimi, so v lasti teh posameznikov in niso namenjeni prodaji.

6. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi države članice dovolijo prenos ali izvoz kulturnih dobrin v Belorusijo, ki se posodijo v okviru uradnega sodelovanja na področju kulture z Belorusijo.

7. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavka 5, v dveh tednih po izdaji dovoljenja.

8. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

Člen 2eb

1. Prepovedano je:

(a) pridobiti nove ali povečati kakršne koli obstoječe deleže v kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava Belorusije ali katere koli tretje države ter ki deluje v energetskem sektorju v Belorusiji;

(b) odobriti ali sodelovati pri dogovoru o odobritvi novega posojila ali kredita ali na kakršen koli drug način zagotavljati financiranje, vključno z lastniškim kapitalom, pravni osebi, subjektu ali organu, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava Belorusije ali katere koli tretje države ter ki deluje v energetskem sektorju v Belorusiji, ali za dokazan namen financiranja take pravne osebe, subjekta ali organa;

(c) ustvariti kakršno koli novo skupno podjetje s katero koli pravno osebo, subjektom ali organom, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava Belorusije ali katere koli tretje države ter ki deluje v energetskem sektorju v Belorusiji, ali

(d) zagotavljati investicijske storitve, ki so neposredno povezane z dejavnostmi iz točk (a), (b) in (c).

2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo katero koli dejavnost iz odstavka 1, potem ko ugotovijo, da:

(a) je ta potrebna za zagotovitev kritične oskrbe z energijo v Uniji ter za prevoz zemeljskega plina in nafte, vključno z rafiniranimi naftnimi derivati, razen če je prepovedano na podlagi člena 2f, iz Belorusije ali čez njo v Unijo ali

(b) se to nanaša izključno na pravno osebo, subjekt ali organ, ki deluje v energetskem sektorju v Belorusiji, ki je v lasti pravne osebe, subjekta ali organa, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice.

3. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavka 2, v dveh tednih po izdaji dovoljenja.

Člen 2ec

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologijo, primerna za uporabo pri rafiniranju nafte in utekočinjenju zemeljskega plina, ne glede na to, ali izvirata iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

2. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologije ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev kateri koli osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji ali

(c) neposredno ali posredno prodati, licencirati ali na kakršen koli drug način prenesti pravice intelektualne lastnine ali poslovne skrivnosti, pa tudi podeliti pravice do dostopa ali ponovne uporabe za katero koli gradivo ali informacije, ki so zaščiteni s pravicami intelektualne lastnine ali pomenijo poslovne skrivnosti, v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 ali v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se do 2. oktobra 2024 ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. julijem 2024, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takih pogodb.

4. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi držav članic pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, če ugotovijo, da so tako blago ali tehnologija ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči potrebni za nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko resno in pomembno vplival na zdravje in varnost ljudi ali na okolje.

V ustrezno utemeljenih nujnih primerih se lahko prodaja, dobava, prenos ali izvoz opravi brez predhodnega dovoljenja, če izvoznik v petih delovnih dneh od prodaje, dobave, prenosa ali izvoza o tem obvesti pristojni organ, pri čemer podrobno ustrezno pojasni prodajo, dobavo, prenos ali izvoz brez predhodnega dovoljenja.

5. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavka 4, v 2 tednih po izdaji dovoljenja.

6. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.“;

(8) člen 2f se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2f

1. Prepovedano je neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati mineralne izdelke in surovo nafto, če ti izvirajo iz Belorusije ali se izvažajo iz Belorusije.

2. Prepovedano je neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške storitve, financiranje ali finančno pomoč ali katere koli druge storitve, povezane s prepovedjo iz odstavka 1.

3. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

4. Prepovedi iz odstavka 1 se ne uporabljajo za nakupe mineralnih izdelkov v Belorusiji, ki so potrebni za zadovoljitev osnovnih potreb kupca v Belorusiji ali humanitarnih projektov v Belorusiji.

5. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se za surovo nafto ne uporabljajo do 2. oktobra 2024, za enkratne transakcije za kratkoročno dobavo, sklenjene in izvršene pred tem datumom, ali za izvrševanje pogodb o nakupu, uvozu ali prenosu surove nafte, sklenjenih pred 1. julijem 2024, ali pomožnih pogodb, potrebnih za njihovo izvrševanje, pod pogojem, da zadevne države članice o teh pogodbah Komisijo uradno obvestijo do 23. julija 2024 in če zadevne države članice o navedenih enkratnih transakcijah za kratkoročno dobavo Komisijo uradno obvestijo v 10 dneh po njihovem zaključku.

6. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 tega člena ne posegajo v tranzit prek Belorusije surove nafte z oznako KN 2709 00, ki se po naftovodih dobavlja iz Rusije v države članice, dokler Svet ne odloči, da se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 člena 4o Sklepa Sveta 2014/512/SZVP (*), uporabljajo za surovo nafto, ki se po naftovodih dobavlja iz Rusije.

(*) Sklep Sveta 2014/512/SZVP z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 229 31.7.2014, str. 13).“;

(9) vstavi se naslednji člen:

„Člen 2hc

1. Prepovedano je neposredno ali posredno zagotavljati računovodske ali revizijske storitve, vključno z obvezno revizijo, knjigovodske storitve ali davčne svetovalne storitve ali storitve poslovnega in podjetniškega svetovanja ali storitve v zvezi z odnosi z javnostmi:

(a) Republiki Belorusiji, njeni vladi, njenim javnim organom, družbam ali agencijam ali

(b) kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu, ki deluje v imenu ali po navodilih Republike Belorusije, njene vlade, njenih javnih organov, družb ali agencij.

2. Prepovedano je neposredno ali posredno zagotavljati arhitekturne in inženirske storitve, storitve pravnega svetovanja in svetovalne storitve IT:

(a) Republiki Belorusiji, njeni vladi, njenim javnim organom, družbam ali agencijam ali

(b) kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu, ki deluje v imenu ali po navodilih Republike Belorusije, njene vlade, njenih javnih organov, družb ali agencij.

3. Prepovedano je neposredno ali posredno zagotavljati storitve tržnih analiz in raziskav javnega mnenja, storitve tehničnega preizkušanja in analiz ter oglaševalske storitve:

(a) Republiki Belorusiji, njeni vladi, njenim javnim organom, družbam ali agencijam ali

(b) kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu, ki deluje v imenu ali po navodilih Republike Belorusije, njene vlade, njenih javnih organov, družb ali agencij.

4. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati, izvažati ali zagotavljati programsko opremo za upravljanje podjetij ter programsko opremo za industrijsko oblikovanje in proizvodnjo:

(a) Republiki Belorusiji, njeni vladi, njenim javnim organom, družbam ali agencijam ali

(b) kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu, ki deluje v imenu ali po navodilih Republike Belorusije, njene vlade, njenih javnih organov, družb ali agencij.

Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta odstavek.

5. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in storitvami iz odstavkov 1 do 4 za njihovo zagotavljanje Republiki Belorusiji, njeni vladi, njenim javnim organom, korporacijam ali agencijam ali kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu, ki deluje v imenu ali po navodilih take pravne osebe, subjekta ali organa, ali

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in storitvami iz odstavkov 1 do 4 za njihovo zagotavljanje ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev Republiki Belorusiji, njeni vladi, njenim javnim organom, korporacijam ali agencijam ali kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu, ki deluje v imenu ali po navodilih take pravne osebe, subjekta ali organa.

6. Odstavki 1 do 4 se ne uporabljajo za zagotavljanje storitev, ki so nujno potrebne, da se do 2. oktobra 2024 odstopi od pogodb, ki niso skladne s tem členom in so bile sklenjene pred 1. julijem 2024, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takih pogodb.

7. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za zagotavljanje storitev, ki so nujno potrebne za uveljavljanje pravice do obrambe v sodnih postopkih in pravice do učinkovitega pravnega sredstva.

8. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za zagotavljanje storitev, ki so nujno potrebne za zagotovitev dostopa do sodnih, upravnih ali trgovinskih arbitražnih postopkov v državi članici ali za priznanje ali izvršitev sodbe ali odločbe v postopku trgovinske arbitraže, izdane v državi članici, pod pogojem, da je tako zagotavljanje storitev skladno s cilji tega sklepa.

9. Odstavki 1 do 4 se do 2. januarja 2025 ne uporabljajo za zagotavljanje storitev, namenjenih izključni uporabi pravnih oseb, subjektov ali organov s sedežem v Belorusiji, ki so v lasti ali pod izključnim ali skupnim nadzorom pravne osebe, subjekta ali organa, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice, države članice Evropskega gospodarskega prostora, Švice ali partnerske države s seznama iz Priloge IV.

10. Odstavki 2, 3 in 4 se ne uporabljajo za zagotavljanje storitev, ki so potrebne za obravnavanje izrednih razmer v javnem zdravju, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko resno in pomembno vplival na zdravje in varnost prebivalstva ali na okolje, ali v odziv na naravne nesreče.

11. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi dovolijo zagotavljanje storitev iz navedenih odstavkov pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da so te storitve nujno potrebne za vzpostavitev, certificiranje ali oceno požarnega zidu, s katerim:

(a) se odpravi nadzor, ki ga ima fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s seznama iz Priloge I nad sredstvi pravne osebe, subjekta ali organa, ki ni na seznamu in je registriran ali ustanovljen v skladu s pravom države članice ter je v lasti ali pod nadzorom prve fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ter

(b) se zagotovi, da se v korist fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama ne črpajo dodatna sredstva ali gospodarski viri.

12. Z odstopanjem od odstavka 4 lahko pristojni organi dovolijo zagotavljanje storitev iz navedenega odstavka pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da so te storitve potrebne za prispevek beloruskih državljanov k mednarodnim odprtokodnim projektom.

13. Z odstopanjem od odstavkov 1 do 5 lahko pristojni organi dovolijo storitve iz navedenih odstavkov pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da je to potrebno za:

(a) humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo ali hrano, prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezano pomočjo, ali za evakuacije;

(b) dejavnosti civilne družbe, ki neposredno spodbujajo demokracijo, človekove pravice ali pravno državo v Belorusiji;

(c) delovanje diplomatskih in konzularnih predstavništev Unije in držav članic ali partnerskih držav v Belorusiji, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami, ali mednarodnih organizacij v Belorusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom;

(d) zagotavljanje kritične oskrbe z energijo v Uniji ter nakup, uvoz ali prevoz titana, aluminija, bakra, niklja, paladija in železove rude v Unijo;

(e) zagotavljanje neprekinjenega delovanja infrastruktur ter strojne in programske opreme, ki so ključnega pomena za zdravje in varnost prebivalstva oziroma za varnost okolja;

(f) vzpostavitev, delovanje, vzdrževanje, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in nadaljnje oblikovanje, izgradnjo in začetek delovanja, ki so potrebni za dokončanje civilnih nuklearnih objektov, dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij ali za kritično tehnologijo za spremljanje okoljskega sevanja ter za civilno jedrsko sodelovanje, zlasti na področju raziskav in razvoja;

(g) zagotavljanje elektronskih komunikacijskih storitev s strani telekomunikacijskih operaterjev Unije, ki so potrebne za delovanje, vzdrževanje in varnost elektronskih komunikacijskih storitev, vključno s kibernetsko varnostjo, v Belorusiji, Ukrajini, Uniji, med Belorusijo in Unijo ter med Ukrajino in Unijo, ter za storitve podatkovnih centrov v Uniji ali

(h) izključno uporabo pravnih oseb, subjektov ali organov s sedežem v Belorusiji, ki so v lasti ali pod izključnim ali skupnim nadzorom pravne osebe, subjekta ali organa, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice, države članice Evropskega gospodarskega prostora, Švice ali partnerske države s seznama iz Priloge IV.

14. Z odstopanjem od odstavka 2 lahko pristojni organi dovolijo zagotavljanje storitev pravnega svetovanja iz navedenega odstavka pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da je to potrebno za nadaljnje izvajanje obstoječih pobud v podporo žrtvam naravnih, jedrskih ali kemičnih nesreč in v okviru postopkov mednarodne posvojitve.

15. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavkov 11 d 14, v dveh tednih po izdaji dovoljenja.“;

(10) člen 2k se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2k

Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim iz tega sklepa, vključno s sodelovanjem v takih dejavnostih brez namernega zasledovanja takega cilja ali učinka, vendar zavedajoč se, da ima lahko to sodelovanje tak cilj ali učinek, in s privolitvijo v to možnost.“;

(11) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 2ra

1. Prepovedano je neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati v Unijo blago, ki Belorusiji omogoča diverzifikacijo virov prihodkov, s čimer se omogoča njena vpletenost v agresijo Rusije proti Ukrajini, če izvira iz Belorusije ali se izvaža iz Belorusije.

Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta odstavek.

2. Prepovedano je:

(a) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1, neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije;

(b) v zvezi z nakupom, uvozom ali prenosom, prepovedanim z odstavkom 1, neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 za kakršen koli nakup, uvoz ali prenos tega blaga in tehnologije ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev.

3. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za nakupe v Belorusiji, ki so potrebni za delovanje diplomatskih in konzularnih predstavništev Unije in držav članic, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami, ali za osebno uporabo državljanov držav članic in njihovih ožjih družinskih članov.

4. Pristojni organi države članice lahko dovolijo uvoz blaga, namenjenega samo za osebno uporabo za fizične osebe, ki potujejo v Unijo, ali člane njihove ožje družine, in omejenega na osebne predmete, ki so v lasti teh posameznikov in očitno niso namenjeni prodaji.

5. Pristojni organi lahko pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo, da v Unijo vstopi vozilo, uvrščeno pod oznako KN 8703, ki ni namenjeno prodaji in je v lasti:

(a) državljana države članice ali ožjega družinskega člana, ki ima prebivališče v Belorusiji in vozi to vozilo v Unijo samo za osebno uporabo ali

(b) državljana Belorusije, ki ima veljavni vizum ali dovoljenje za prebivanje, ki dovoljuje vstop v Unijo, in vozi vozilo v Unijo samo za osebno uporabo.

6. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za vstop v Unijo motornih vozil, uvrščenih pod oznako KN 8703, pod pogojem, da imajo ta vozila diplomatsko registrsko tablico in so potrebna za delovanje diplomatskih in konzularnih predstavništev, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami, ali mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, ali za osebno uporabo za njihovo osebje in člane njihovih ožjih družin.

7. Prepoved iz odstavka 1 ne preprečuje, da se vozila, ki so 1. julija 2024 že na ozemlju Unije, registrirajo v kateri od držav članic.

8. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za vstop v Unijo vozila, ki se uvršča pod oznako KN 8703 in je namenjeno izključno za humanitarne namene, vključno z evakuacijo ali repatriacijo oseb, ali za prevoz potnikov, ki imajo potrdilo, ki ga je izdala država članica in ki potrjuje, da potujejo v to državo članico v okviru pobud za zagotavljanje podpore žrtvam naravnih, jedrskih ali kemičnih nesreč.

9. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se do 2. oktobra 2024 ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. julijem 2024, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takih pogodb.

10. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi dovolijo nakup, uvoz ali prenos blaga ali zagotavljanje s tem povezane tehnične in finančne pomoči pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da je to potrebno za vzpostavitev, delovanje, vzdrževanje, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in za nadaljnje oblikovanje, izgradnjo in začetek delovanja, ki so potrebni za dokončanje civilnih nuklearnih objektov, dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij ali kritično tehnologijo za spremljanje okoljskega sevanja ter za civilno jedrsko sodelovanje, zlasti na področju raziskav in razvoja.

11. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo uvoz ali prenos blaga, ki se je pred začetkom veljavnosti ustrezne prepovedi v zvezi z navedenim blagom, ki se uvršča pod oznake KN 8471, 8523, 8536 in 9027 s seznama v Prilogi XXVII k Uredbi (ES) št. 765/2006, fizično nahajalo v Belorusiji, ali zagotavljanje s tem povezane tehnične in finančne pomoči, potem ko so ugotovili, da je navedeno blago sestavni del medicinskih pripomočkov in da je vneseno v Unijo za vzdrževanje, popravilo ali vračanje blaga z okvarjenimi komponentami.

12. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavkov 10 in 11, v dveh tednih po izdaji dovoljenja.

Člen 2rb

1. Prepovedano je neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati zlato, če izvira iz Belorusije in je bilo izvoženo iz Belorusije v Unijo ali katero koli tretjo državo, po 1. juliju 2024.

2. Prepovedano je neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati proizvode, kadar so predelani v tretji državi in vsebujejo proizvode, prepovedane v odstavku 1.

3. Prepovedano je neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati zlato, iz seznama v Prilogi XXII k Uredbi (ES) št. 765/2006, če izvira iz Belorusije in je bilo izvoženo iz Belorusije v Unijo, po 1. juliju 2024.

4. Prepovedano je:

(a) v zvezi s prepovedjo iz odstavkov 1, 2 in 3 neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške in druge storitve v zvezi z blagom iz teh odstavkov ter v zvezi z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga ali

(b) v zvezi s prepovedjo iz odstavkov 1, 2 in 3 neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom iz teh odstavkov za kakršen koli nakup, uvoz ali prenos tega blaga ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev.

5. Prepoved iz odstavkov 1, 2 in 3 se ne uporablja za zlato, ki je potrebno za uradne namene diplomatskih predstavništev, konzularnih predstavništev ali mednarodnih organizacij v Belorusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom.

6. Prepoved iz odstavka 3 se ne uporablja za zlatnino za osebno uporabo za fizične osebe, ki potujejo iz Unije, ali člane njihovih ožjih družin, ki potujejo z njimi, so v lasti teh posameznikov in niso namenjeni prodaji.

7. Z odstopanjem od odstavkov 1, 2 in 3 lahko pristojni organi dovolijo prenos ali uvoz predmetov kulturne dediščine, ki so izposojeni v okviru uradnega sodelovanja na področju kulture z Belorusijo.

8. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

Člen 2rc

1. Od 1. julija 2024 je prepovedano neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati diamante ali proizvode, ki vsebujejo diamante, če izvirajo iz Belorusije in so bili izvoženi iz Belorusije v Unijo ali katero koli tretjo državo.

2. Od 1. julija 2024 je prepovedano neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati diamante ali proizvode, ki vsebujejo diamante, katerega koli izvora, če so bili v tranzitu čez ozemlje Belorusije.

3. Prepovedano je:

(a) v zvezi s prepovedima iz odstavkov 1 in 2 neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom iz teh odstavkov in v zvezi z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga;

(b) v zvezi s prepovedima iz odstavkov 1 in 2 neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom iz teh odstavkov za kakršen koli nakup, uvoz ali prenos tega blaga ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev.

4. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 tega člena se ne uporabljata za diamante ali proizvode, ki vsebujejo diamante, za osebno uporabo za fizične osebe, ki potujejo v Unijo, ali člane njihove ožje družine, ki potujejo z njimi, so v lasti teh posameznikov in niso namenjeni prodaji.

5. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organi držav članic dovolijo prenos ali uvoz predmetov kulturne dediščine, ki so izposojeni v okviru uradnega sodelovanja na področju kulture z Belorusijo.

6. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.“;

(12) člen 2s se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek:

„1a. Prepovedan je tranzit strojev iz odstavka 1, ki se izvažajo iz Unije, čez ozemlje Belorusije.“;

(b) vstavijo se naslednji odstavki:

„3a. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije ali zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev, financiranja ali finančne pomoči, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti, ter zavarovanja in pozavarovanja, potem ko se prepričajo, da so namenjeni diplomatskim predstavništvom Unije, držav članic in partnerskih držav, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami, ter mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom.

3b. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavka 3a, v 2 tednih po izdaji dovoljenja.“;

(13) člen 2sa se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek:

„1a. Prepovedan je tranzit blaga in tehnologije, ki sta primerna za uporabo v letalstvu ali vesoljski industriji, izvoženih iz Unije, čez ozemlje Belorusije.“;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 in v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologije ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji, ali

(c) neposredno ali posredno prodati, licencirati ali na kakršen koli drug način prenesti pravice intelektualne lastnine ali poslovne skrivnosti, pa tudi podeliti pravice do dostopa ali ponovne uporabe za katero koli gradivo ali informacije, ki so zaščiteni s pravicami intelektualne lastnine ali pomenijo poslovne skrivnosti, v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.“;

(c) vstavita se naslednja odstavka:

„6a. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 4 lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije, primernih za uporabo v letalstvu, iz odstavka 1 ali s tem povezano tehnično pomoč, posredniške storitve, financiranje ali finančno pomoč, potem ko ugotovijo, da je to potrebno za proizvodnjo blaga iz titana, potrebnega v letalski industriji, za katere ni na voljo nobene alternativne dobave.

6b. Z odstopanjem od odstavka 4 lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo zagotavljanje tehnične pomoči v zvezi z uporabo blaga in tehnologije iz odstavka 1, potem ko ugotovijo, da je zagotavljanje take tehnične pomoči potrebno za preprečitev trka med sateliti ali njihovega nenačrtovanega ponovnega vstopa v atmosfero.“;

(d) vstavijo se naslednji odstavki:

„7a. Z odstopanjem od odstavka 1a lahko pristojni organi dovolijo tranzit čez ozemlje Belorusije blaga in tehnologije, primernih za uporabo v letalstvu ali vesoljski industriji, iz odstavka 1, potem ko ugotovijo, da je tako blago ali tehnologija namenjeno za namene iz odstavkov 6a, 6b in 7.

7b. Pristojni organi lahko z odstopanjem od odstavka 1 dovolijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga s seznama v Prilogi XVII k Uredbi (ES) št. 765/2006, če je blago namenjeno za izključno uporabo v državi članici, ki je izdala dovoljenje, in je pod njenim popolnim nadzorom ter za izpolnjevanje njenih obveznosti vzdrževanja na območjih, ki so predmet dolgoročne zakupne pogodbe med to državo članico in Belorusijo.“;

(14) člen 2z se spremeni:

(a) vstavijo se naslednji odstavki:

„1a. Prepoved iz odstavka 1 se uporablja za prevoz blaga na ozemlju Unije, ki ga opravljajo podjetja za cestni prevoz s priklopniki ali polpriklopniki, registriranimi v Belorusiji, tudi kadar te priklopnike ali polpriklopnike vlečejo tovornjaki, registrirani v drugih državah.

1b. Vsem podjetjem s sedežem v Uniji, ki so v več kot 25-odstotni lasti ruske fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, je prepovedan dostop do dovoljenja za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika v kateri koli državi članici.

1c. Vsem podjetjem s sedežem v Uniji po 8. aprilu 2022, ki so v več kot 25-odstotni lasti ruske fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, je od 2. avgusta 2024 prepovedano opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika v kateri koli državi članici ali prevažanje blaga po cesti na ozemlju Unije, vključno s tranzitom.

1d. Podjetja cestnega prevoza s sedežem v Uniji pristojnemu nacionalnemu organu države članice, v kateri imajo sedež, na njegovo zahtevo predložijo informacije o svoji lastniški strukturi.“;

(b) vstavi se naslednji odstavek:

„2a. Odstavka 1b in 1c se ne uporabljata za podjetja cestnega prevoza s sedežem v Uniji, ki so v najmanj 25-odstotni lasti ruskih državljanov, ki so tudi državljani države članice ali imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici.“;

(c) odstavek 4 se spremeni:

(i) uvodno besedilo se nadomesti z naslednjim:

„4. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 1a lahko pristojni organi države članice dovolijo prevoz blaga, ki ga opravlja podjetje za cestni prevoz s sedežem v Belorusiji ali katero koli podjetje za cestni prevoz, kadar se prevoz blaga opravlja s priklopniki ali polpriklopniki, registriranimi v Belorusiji, tudi če navedene priklopnike ali polpriklopnike vlečejo tovornjaki, registrirani v drugih državah, če pristojni organi ugotovijo, da je tak prevoz potreben za:“;

(ii) točka (d) se nadomesti z naslednjim:

„(d) delovanje diplomatskih in konzularnih predstavništev v Belorusiji, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami, ali mednarodnih organizacij v Belorusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom.“;

(15) člen 4(1) se spremeni:

(a) točka (d) se nadomesti z naslednjim:

„(d) fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, ki omogočajo kršitve prepovedi izogibanja določbam tega sklepa ali kako drugače znatno onemogočajo izvajanje teh določb;“;

(b) dodata se naslednji točki:

„(e) pravne osebe, subjekti ali organi, ki so v njihovi lasti ali pod nadzorom oseb, subjektov ali organov iz točk (a) do(d);

(f) fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, ki so povezani z osebami, subjekti ali organi iz točk (b), (c) ali (d).“;

(16) vstavijo se naslednji členi:

„Člen 5a

Z odstopanjem od člena 4 lahko pristojni organi države članice dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih finančnih sredstev ali gospodarskih virov, ki pripadajo, so v lasti ali s katerimi razpolaga ali jih nadzira fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s seznama v Prilogi I, ali zagotavljanje storitev taki fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu pod pogoji, ki se jim zdijo ustrezni, in potem ko so ugotovili, da je to nujno potrebno za vzpostavitev, certificiranje ali oceno požarnega zidu, s katerim se:

(a) odpravi nadzor, ki ga ima fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s seznama iz Priloge I nad sredstvi pravne osebe, subjekta ali organa, ki ni na seznamu in je registriran ali ustanovljen v skladu s pravom države članice ter je v lasti ali pod nadzorom prve fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ter

(b) zagotovi, da se v korist fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama ne črpajo dodatna sredstva ali gospodarski viri.

Člen 5b

1. Z odstopanjem od členov 1b, 2c, 2d, 2db, 2e, 2ea, 2ec, 2s in 2sa lahko pristojni organi dovolijo prodajo, dobavo ali prenos blaga in tehnologij iz prilog Va, VI, XIV, XVII, XVIII, XX, XXIV in XXV k Uredbi (ES) št. 765/2006 do 31. decembra 2024, kadar so taka prodaja, dobava ali prenos nujno potrebni za odprodajo iz Belorusije ali prenehanje poslovnih dejavnosti v Belorusiji, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) blago in tehnologije so v lasti državljana države članice ali pravne osebe, subjekta ali organa, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice, ali pravnih oseb, subjektov ali organov s sedežem v Belorusiji, ki so v lasti ali pod izključnim ali skupnim nadzorom pravne osebe, subjekta ali organa, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice, ter

(b) pristojni organi, ki odločajo o zahtevkih za dovoljenja, nimajo utemeljenega razloga za domnevo, da bi bilo blago in tehnologija lahko namenjeno vojaškemu končnemu uporabniku ali da bi bilo namenjeno za končno uporabo v vojaške namene v Belorusiji, ter

(c) zadevno blago in tehnologije so se fizično nahajali v Belorusiji pred začetkom veljavnosti zadevnih prepovedi iz členov 1b, 2c, 2d, 2db, 2e, 2ea, 2ec, 2s in 2sa v zvezi z navedenim blagom in tehnologijami.

2. Z odstopanjem od člena 2f, kar zadeva mineralne izdelke, ali členov 2o, 2p, 2q, 2r, 2ra in 2rb lahko pristojni organi dovolijo uvoz ali prenos blaga iz prilog VII, X, XI, XII, XIII, XXI, XXII in XXVII k Uredbi (ES) št. 765/2006 do 31. decembra 2024, kadar sta taka uvoz ali prenos nujno potrebna za odprodajo iz Belorusije ali prenehanje poslovnih dejavnosti v Belorusiji, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) blago je v lasti državljana države članice ali pravne osebe, subjekta ali organa, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice, ali pravnih oseb, subjektov ali organov s sedežem v Belorusiji, ki so v lasti ali pod izključnim ali skupnim nadzorom pravne osebe, subjekta ali organa, ki je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice, ter

(b) zadevno blago se je fizično nahajalo v Belorusiji, preden so začele veljati zadevne prepovedi iz člena 2f, kar zadeva mineralne izdelke, ali členov 2o, 2p, 2q, 2r, 2ra in 2rb.

3. Z odstopanjem od člena 2hc lahko pristojni organi dovolijo nadaljevanje zagotavljanja tam navedenih storitev do 31. decembra 2024, kadar je tako zagotavljanje storitev nujno potrebno za odprodajo iz Belorusije ali prenehanje poslovnih dejavnosti v Belorusiji, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) takšne storitve se zagotavljajo za pravne osebe, subjekte ali organe, ki izhajajo iz odprodaje, in izključno v njihovo korist ter

(b) pristojni organi, ki odločajo o zahtevkih za dovoljenja, nimajo utemeljenega razloga za domnevo, da bi se lahko te storitve neposredno ali posredno zagotavljale vladi Belorusije ali vojaškemu končnemu uporabniku ali da bi bile namenjene za končno uporabo v vojaške namene v Belorusiji.

4. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavkov 1, 2 ali 3, v dveh tednih po izdaji dovoljenja.

Člen 5c

1. Za namene prepovedi uvoza blaga iz tega sklepa lahko carinski organi prepustijo blago, ki je fizično v Uniji, kot je določeno v členu 5, točka (26), carinskega zakonika Unije (*), pod pogojem, da je bilo to blago v skladu s členom 134 carinskega zakonika Unije predloženo v carinjenje pred začetkom veljavnosti ali datumom začetka uporabe zadevnih prepovedi uvoza, pri čemer se upošteva poznejši datum.

2. Dovoljeni so vsi postopkovni koraki, potrebni za prepustitev zadevnega blaga iz odstavkov 1 in 5 tega člena, v skladu s carinskim zakonikom Unije.

3. Carinski organi ne dovolijo prepustitve blaga, če imajo utemeljene razloge za domnevo, da gre za izogibanje, in ne dovolijo ponovnega izvoza tega blaga v Belorusijo.

4. Plačila v zvezi s takim blagom so skladna z določbami in cilji tega sklepa, zlasti s prepovedjo nakupa.

5. Blago, ki je fizično v Uniji in predloženo carini pred 1. julijem 2024 ter je bilo ustavljeno pri uporabi tega sklepa, lahko carinski organi prepustijo pod pogoji iz odstavkov 1, 2, 3 in 4.

Člen 5d

1. Izvozniki pri prodaji, dobavi, prenosu ali izvozu blaga ali tehnologije iz prilog XVI, XVII in XXVIII k Uredbi (ES) št. 765/2006, skupnega prednostnega blaga iz Priloge XXX k Uredbi (ES) št. 765/2006, ali orožja in streliva iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 258/2012, v tretje države, razen v države iz Priloge IV a, pogodbeno prepovejo ponovni izvoz v Belorusijo in ponovni izvoz za uporabo v Belorusiji.

2. Odstavek 1 se ne uporablja:

(a) izvrševanje pogodb v zvezi z blagom, ki se uvršča pod oznake KN 8457 10, 8458 11, 8458 91, 8459 61, 8466 93, s seznamov v Prilogi XXX k Uredbi (EU) št. 765/2006;

(b) izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. julijem 2024 do datuma njihovega izteka.

3. Odstavek 1 se ne uporablja za javna naročila, sklenjena z javnim organom tretje države ali z mednarodno organizacijo.

4. Izvozniki v dveh tednih o njihove sklenitve obvestijo pristojni organ države članice, v kateri prebivajo ali imajo sedež, o vseh javnih naročilih, ki so jih sklenili in za katere je veljalo izvzetje iz odstavka 3. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh informacijah, ki jih prejme na podlagi tega odstavka, v dveh tednih po njihovem prejemu.

5. Pri uporabi odstavka 1 izvozniki zagotovijo, da dogovori z nasprotno stranko iz tretje države vsebuje ustrezna pravna sredstva, v primeru kršitve pogodbene obveznosti, določene v skladu z odstavkom 1.

6. Če nasprotna stranka iz tretje države krši katero od pogodbenih obveznosti, določenih v skladu z odstavkom 1, izvozniki o tem nemudoma obvestijo pristojni organ države članice, v kateri ta izvoznik prebiva ali ima sedež.

7. Države članice druga drugo in Komisijo obveščajo o odkritih primerih kršitve ali izogibanja pogodbeni obveznosti, določeni v skladu z odstavkom 1.

(*) Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL 269, 10/10/2013, str. 1).“;

(17) v členu 6a se doda naslednji odstavek:

„4. Pristojni organi držav članic, vključno z izvršilnimi organi, carinskimi organi v smislu Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta, pristojnimi organi v smislu Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta (*), Direktive (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta (**) in Direktive 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta (***) ter upravljavci uradnih registrov, v katerih so registrirane fizične osebe, pravne osebe, subjekti in organi ter nepremičnine ali premičnine, obdelujejo in si brez odlašanja izmenjujejo informacije, vključno z osebnimi podatki in po potrebi informacijami iz člena 6b, z drugimi pristojnimi organi svoje države članice in pristojnimi organi drugih držav članic ter s Komisijo, če je takšna obdelava in izmenjava potrebna za izvajanje nalog organa, ki informacije obdeluje, ali organa, ki jih prejme, na podlagi te uredbe, zlasti kadar odkrijejo primere kršitev ali izogibanja ali poskuse kršitev ali izogibanja prepovedim iz te uredbe. Ta določba ne posega v pravila o zaupnosti informacij, ki jih hranijo pravosodni organi.

(*) Uredba (EU) No 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in investicijska podjetja ter o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 (UL L 176 27.6.2013, str. 1).
(**) Direktiva (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja ali financiranje terorizma, spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta in Direktive Komisije 2006/70/ES (UL L 141 5.6.2015, str. 73).
(***) Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173 12.6.2014, str. 349).“;

(18) vstavi se naslednji člen:

„Člen 6b

1. Fizične in pravne osebe, subjekti in organi v skladu s spoštovanjem zaupnosti komunikacij med odvetniki in njihovimi strankami, ki je zagotovljena v členu 7 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, in, kjer je primerno, brez poseganja v pravila o zaupnosti informacij, ki jih hranijo pravosodni organi:

(a) predložijo vse informacije, ki bi olajšale skladnost s to uredbo, pristojnemu organu države članice, v kateri prebivajo ali imajo sedež, v dveh tednih po pridobitvi teh informacij ter

(b) sodelujejo s pristojnim organom pri vsakem preverjanju takih informacij.

2. Za namene odstavka 1 zaupnost komunikacij med odvetniki in njihovimi strankami vključuje tudi zaupnost komunikacij v zvezi s pravnim svetovanjem drugih pooblaščenih strokovnjakov, ki so na podlagi nacionalnega prava pooblaščeni za zastopanje svojih strank v sodnih postopkih, če se tako pravno svetovanje zagotavlja v povezavi z odprtimi ali prihodnjimi sodnimi postopki.

3. Zadevna država članica pošlje Komisiji vse relevantne informacije, ki jih je prejela na podlagi odstavka 1, v enem mesecu od njihovega prejema. Zadevna država članica lahko take informacije posreduje v anonimizirani obliki, če jih preiskovalni ali pravosodni organ razglasi za zaupne v okviru odprtih kazenskih preiskav ali kazenskih sodnih postopkov.

4. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, se dajo na voljo državam članicam.

5. Vse informacije, ki se pošljejo ali prejmejo v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.“;

(19) Priloge se spremenijo v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 29. junija 2024

Za Svet

predsednica

H. LAHBIB

PRILOGA

V Priloge k Sklepu 2012/642/SZVP se vstavi naslednja priloga:

„PRILOGA IVa

SEZNAM DRŽAV IZ ČLENA 5f

NORVEŠKA
ŠVICA
ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE
JAPONSKA
ZDRUŽENO KRALJESTVO
JUŽNA KOREJA
AVSTRALIJA
KANADA
NOVA ZELANDIJA
LIHTENŠTAJN
ISLANDIJA“.